# Как составить резюме на английском языке

Как составить самопрезентацию для работы за рубежом.

## Когда может понадобиться резюме на английском

Письменное изложение своих профессиональных качеств на английском языке может потребоваться не только тем, кто собирается переехать в другую страну. Если Вы ищете свежие вакансии в иностранных или международных компаниях, такой документ тоже будет необходим. Следует сказать, что за границей существует два типа самопрезентации — CV и resume. Об их различиях мы [подробно рассказывали](https://rabotaman.ru/posts/post/54) ранее. В этой статье внимание будет уделено именно резюме, то есть рассказу о Вас как о специалисте. Просто перевести русскоязычный текст будет недостаточно, ведь, к примеру, в Европе, Америке, Канаде и других странах свои особые принципы составления подобных бланков. В данной статье мы рассмотрим самые важные из этих правил и расскажем, какие Ваши данные необходимо указать в резюме на английском, чтобы заинтересовать работодателя.

На первый взгляд может показаться, что [пункты резюме](https://rabotaman.ru/posts/post/51) всегда одинаковы. На самом деле за рубежом свои стандарты составления таких документов. Общих сторон, конечно, немало, но есть и важные отличия. Поэтому стоит отдельно рассказать о том, что следует указать в резюме на английском.

## Личная нформация (personal information / personal details)

Необходимо помнить, что в большинстве англоязычных стран очень строгие правила по поводу неприкосновенности частной жизни. Именно поэтому этот раздел Вашего резюме на английском будет выглядеть довольно лаконично. Этот раздел должен включать пункты:

* имя (name) — ФИО (латиницей). Если у Вас есть загранпаспорт, лучше свериться с ним при заполнении этого поля;
* номер телефона (phone number) — помните, что Ваш работодатель может звонить Вам из другой страны. Поэтому стоит указать свой номер в международном формате;
* электронная почта (email) — Ваш электронный почтовый ящик.

Все остальные данные, например, национальность, пол, дату рождения и семейное положение в англоязычном резюме писать не рекомендуется. Это может указать на то, что Вы не знакомы с законодательством данной страны. Если же Вы все же решитесь включить эти пункты в свою самопрезентацию, то обязательно убедитесь, что в данной стране это приемлемо.

## Краткая справка (Career Summary)

В этом пункте необходимо указать не только должность, на которую Вы претендуете, но и обосновать причины взять именно Вас. По сути это будет краткий пересказ того, что Вы более подробно опишите в графах, посвященных образованию и опыту работы. Кратко расскажите, кто Вы, какой имеете опыт работы, и почему Вы должны подойти компании. Хорошей стратегией будет рассказать, каким образом эта работа поможет Вам развивать свои профессиональные навыки, которые в свою очередь принесут пользу компании. Докажите, что Вы хотите работать именно в этом месте, и что Ваш опыт и знания помогут фирме развиваться в нужном направлении.

## Опыт работы (work experience)

Здесь нужно перечислить предыдущие места своей работы в обратном хронологическом порядке, то есть начать с последнего и закончить первым. Многие ошибочно разбивают свой опыт работы на категории согласно сферам деятельности. Например, соискатель сначала описывает весь свой карьерный путь в качестве секретаря, потом в качестве менеджера и так далее. То есть, сначала Лучше не вводить такую классификацию, потому что HR-менеджер может просто не прочитать такое резюме. Лучше, если раздел Work Experience будет включать Ваши достижения на занимаемых должностях. Помните, что конкретики должно быть как можно больше. Если Вы увеличили прибыль предприятия, укажите на сколько, если завершили множество проектов — укажите их количество.

## Образование (education)

В этом пункте укажите, какие учебные заведения Вы закончили после школы. Как и предыдущие места работы, называйте места обучения в обратном хронологическом порядке — от последнего к первому. Укажите полные названия каждого учебного заведения, факультет (faculty), специальность и уровень квалификации или научную степень (degree) — бакалавр (bachelor), магистр (master), доцент (associate professor) и так далее. Пример правильного заполнения пункта об образовании: Belgorod State National Research University, Faculty of History and Filology, Bachelor’s degree in Russian Filology (2014—2018). Перевод: Белгородский государственный национальный исследовательский университет, факультет истории и филологии, степень бакалавра по направлению «Русская филология».

## Специальные навыки (Special skills) или дополнительные навыки (Additional skills)

В этом блоке Вы должны перечислить свои профессиональные качества, которые могут пригодиться на данной должности. Несмотря на то, что в англоязычных странах этот пункт стоит почти в самом конце резюме, работодатели изучают его очень пристально. Главное здесь — уделить наибольшее внимание тем Вашим умениям, которые относятся к этой конкретной должности. Нет необходимости перечислять все подряд. Пример правильного описания специальных навыков на английском:

* native Russian (владение русским языком на уровне носителя);
* fluent English (свободный английский);
* good reading and translating ability (хорошие навыки чтения и перевода);
* computer literacy (компьютерная грамотность);
* driving license: category B (водительские права категории B).

## Рекомендации (References)

В этом разделе нужно указать людей с предыдущей работы, способных за Вас поручиться. Лучше, если это будут представители Вашего непосредственного начальства. Если Вы еще не имеете опыта работы и только покинули университетские стены, то в качестве таких людей можно упомянуть заведующего кафедрой или декана факультета.

## Good luck to you!

Конечно, для правильного составления резюме важно не только знать общие правила, но и хорошо владеть английским. Если Ваша профессиональная деятельность не требует владения этим языком в совершенстве, но самопрезентацию на нем составить необходимо, то лучше проконсультироваться с компетентным лицом, например, со специалистом службы переводов. Ведь при устройстве на хорошую работу грамотность важна во всем.

#rm\_советы #rm\_статьи

https://rabotaman.ru/posts/post/55